



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 66

Wednesday, December 3, 2025

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 66

Le mercredi 3 décembre 2025

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), seconded by Melissa Lantsman (Thornhill), — That Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 51 — Vote n^o 51)

YEAS: 325, NAYS: 0

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Frank Caputo (Kamloops—Thompson—Nicola), appuyé par Melissa Lantsman (Thornhill), — Que le projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

POUR : 325, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif
Albas
Anandasangaree
Au
Bains
Barlow

Acan
Ali
Anderson
Auguste
Baker
Barrett

Aitchison
Allison
Anstey
Baber
Baldinelli
Barsalou-Duval

Al Soud
Alty
Arnold
Bailey
Bardeesy
Battiste

Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)
Berthold	Bexte	Bezan	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Block
Blois	Bonin	Bonk	Borrelli
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Carney
Carr	Casey	Chagger	Chambers
Champagne	Champoux	Chang	Chartrand
Chatel	Chen	Chenette	Chi
Church	Clark	Cobena	Cody
Connors	Cooper	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dalton	Dancho	Dandurand
Danko	Davidson	Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)
Dawson	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
DeRidder	Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Diotte
Doherty	Dowdall	Duclos	Duguid
Duncan	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Epp	Erskine-Smith	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Gallant	Garon	Gasparro	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Grant
Greaves	Groleau	Guay	Guglielmin
Guilbeault	Gull-Masty	Gunn	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardy	Harrison
Hepfner	Hirtle	Ho	Hodgson
Hogan	Holman	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jackson	Jaczek
Jansen	Jivani	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khanna	Kibble	Kirkland	Klassen
Kmiec	Konanz	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lavack	Lavoie
Lawrence	Lawton	Lefebvre	Leitão
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Mahal	Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney
Mantle	Martel	May	Mazier
McCauley	McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Melillo	Ménard	Mendès	Menegakis
Michel	Miedema	Miller	Mingarelli
Moore	Morin	Morrison	Morrissey
Muys	Myles	Naqi	Nater
Nathan	Nguyen	Noormohamed	Normandin
Ntumba	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Poilievre	Powlowski	Ramsay
Rana	Redekopp	Reid	Rempel Garner

Reynolds	Richards	Roberts	Robertson
Rocheffort	Romanado	Rood	Ross
Rowe	Royer	Ruff	Sahota
Saini	Sarai	Sari	Savard-Tremblay
Sawatzky	Schiefke	Schmale	Seeback
Sgro	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Small	Sodhi
Solomon	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stevenson	St-Pierre	Strahl	Strauss
Sudds	Tesser Derksen	Thériault	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Turnbull
Uppal	Valdez	van Koeverden	Van Popta
Vandenbeld	Vien	Viersen	Villeneuve
Vis	Wagantall	Warkentin	Watchorn
Waugh	Weiler	Wilkinson	Williamson
Yip	Zahid	Zerucelli	Zimmer
Zuberi — 325			

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Anand	Bendayan	Kelly	LeBlanc
Lewis (Haldimand—Norfolk)	McKenzie	Motz	Oliphant — 8

Accordingly, Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code, was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

En conséquence, le projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Tatiana Auguste (Terrebonne), seconded by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), — That Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Tatiana Auguste (Terrebonne), appuyée par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), — Que le projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 52 — Vote n° 52)

YEAS: 303, NAYS: 22

POUR : 303, CONTRE : 22

YEAS — POUR

Aboultiaf	Acan	Aitchison	Al Soud
Albas	Ali	Allison	Alty
Anandasangaree	Anderson	Anstey	Arnold
Au	Auguste	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Battiste	Beech
Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)	Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Bittle	Blair	Block
Blois	Bonk	Borrelli	Boulerice
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Calkins	Caputo	Carney	Carr
Casey	Chagger	Chambers	Champagne

Chang	Chartrand	Chatel	Chen
Chenette	Chi	Church	Clark
Cobena	Cody	Connors	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Dancho	Dandurand	Danko	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell
d'Entremont	DeRidder	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Diotte
Doherty	Dowdall	Duclos	Duguid
Duncan	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Epp	Erskine-Smith	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Freeland	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Gallant
Gasparro	Gazan	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Godin
Goodridge	Gould	Gourde	Grant
Greaves	Groleau	Guay	Guglielmin
Guilbeault	Gull-Masty	Gunn	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardy	Harrison
Hepfner	Hirtle	Ho	Hodgson
Hogan	Holman	Housefather	Hussen
Iacono	Idlout	Jackson	Jaczek
Jansen	Jivani	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Khalid
Khanna	Kibble	Kirkland	Klassen
Kmiec	Konanz	Koutrakis	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawrence
Lawton	Lefebvre	Leitão	Leslie
Lewis (Essex)	Lightbound	Lloyd	Lobb
Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Mahal	Malette (Bay of Quinte)
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney	Mantle	Martel
May	Mazier	McCauley	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Calgary Centre)
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson	Melillo	Ménard
Mendès	Menegakis	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Moore	Morin
Morrison	Morrissey	Muys	Myles
Naqvi	Nater	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Ntumba	Olzewski	O'Rourke
Osborne	Patzer	Paul-Hus	Petitpas Taylor
Poilevire	Powlowski	Ramsay	Rana
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Robertson	Rochefort
Romanado	Rood	Ross	Rowe
Royer	Ruff	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Sawatzky	Schiefke
Schmale	Seeback	Sgro	Sheehan
Shipley	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Small
Sodhi	Solomon	Sousa	Steinley
Stevenson	St-Pierre	Strahl	Sudds
Tesser Derksen	Thomas	Thompson	Tochor
Tolmie	Turnbull	Uppal	Valdez
van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld	Vien
Viersen	Villeneuve	Vis	Wagantall

**Warkentin
Wilkinson
Zerucelli**

**Watchorn
Williamson
Zimmer**

**Waugh
Yip
Zuberi — 303**

**Weiler
Zahid**

NAYS — CONTRE

**Barsalou-Duval
Bonin
Deschênes
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)
Perron
Ste-Marie**

**Beaulieu
Brunelle-Duceppe
Fortin
Larouche

Plamondon
Thériault — 22**

**Blanchet
Champoux
Garon
Lemire**

Savard-Tremblay

**Blanchette-Joncas
DeBellefeuille
Gaudreau
Normandin**

Simard

PAIRED — PAIRÉS

**Anand
Lewis (Haldimand—Norfolk)**

**Bendayan
McKenzie**

**Kelly
Motz**

**LeBlanc
Oliphant — 8**

Accordingly, Bill C-241, An Act to establish a national strategy respecting flood and drought forecasting, was read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

En conséquence, le projet de loi C-241, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur la prévision des inondations et des sécheresses, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 451-00178 and 451-00182 concerning the environment;
- No. 451-00179 concerning justice;
- No. 451-00180 concerning public safety;
- No. 451-00181 concerning business and trade;
- No. 451-00183 concerning government services and administration.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), the Honourable Hedy Fry (Vancouver Centre) presented the report of the Canadian Delegation to the Organization for Security and Co-operation in Europe Parliamentary Assembly, 24th Winter Meeting, Vienna, Austria, February 20 and 21, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-61-04.

Pursuant to Standing Order 34(1), the Honourable Hedy Fry (Vancouver Centre) presented the report of the Canadian Delegation to the Organization for Security and Co-operation in Europe Parliamentary Assembly, Meeting of the Ad Hoc Committee on Migration, Madrid and Canary Islands, Spain, March 20 and 21, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-61-05.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 451-00178 et 451-00182 au sujet de l'environnement;
- n^o 451-00179 au sujet de la justice;
- n^o 451-00180 au sujet de la sécurité publique;
- n^o 451-00181 au sujet des affaires et du commerce;
- n^o 451-00183 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux.

**Présentation de rapports de délégations
interparlementaires**

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, l'honorable Hedy Fry (Vancouver-Centre) présente le rapport de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 24^e réunion d'hiver, Vienne (Autriche), les 20 et 21 février 2025. — Document parlementaire n^o 8565-451-61-04.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, l'honorable Hedy Fry (Vancouver-Centre) présente le rapport de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, Réunion du Comité spécial sur la migration, Madrid et les îles Canaries (Espagne), les 20 et 21 mars 2025. — Document parlementaire n^o 8565-451-61-05.

Pursuant to Standing Order 34(1), the Honourable Hedy Fry (Vancouver Centre) presented the report of the Canadian Delegation to the Organization for Security and Co-operation in Europe Parliamentary Assembly, OSCE PA 32nd Annual Session, Porto, Portugal, from June 29 to July 3, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-61-06.

Presenting Reports from Committees

Sukh Dhaliwal (Surrey Newton), from the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, presented the first report of the committee, "Quorum and Mandate of the Committee". — Sessional Paper No. 8510-451-52.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) was tabled.

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the second report of the committee, "Enduring and Overcoming: The Struggle of the Hazaras in Afghanistan". — Sessional Paper No. 8510-451-53.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 12*) was tabled.

The Honourable Ahmed Hussen (York South—Weston—Etobicoke), from the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development, presented the third report of the committee, "Supplementary Estimates (B), 2025-26: Votes 1b, 5b and 10b under the Department of Foreign Affairs, Trade and Development, and Vote 1b under the International Joint Commission (Canadian Section)". — Sessional Paper No. 8510-451-54.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 16*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Rhéal Éloi Fortin (Rivière-du-Nord), seconded by Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj), Bill C-258, An Act to amend the Criminal Code to address the Supreme Court of Canada decision in *R. v. Jordan*, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning public safety (No. 451-00329);
- by Chak Au (Richmond Centre—Marpole), one concerning justice (No. 451-00330);
- by Sukhman Gill (Abbotsford—South Langley), one concerning public safety (No. 451-00331);

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, l'honorable Hedy Fry (Vancouver-Centre) présente le rapport de la Délégation canadienne à l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe, 32^e session annuelle de l'AP OSCE, Porto (Portugal), du 29 juin au 3 juillet 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-61-06.

Présentation de rapports de comités

Sukh Dhaliwal (Surrey Newton), du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, présente le premier rapport du Comité, « Mandat et Quorum du Comité ». — Document parlementaire n° 8510-451-52.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 1*) est déposé.

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le deuxième rapport du Comité, « Entre endurance et espérance : la persécution des Hazaras en Afghanistan ». — Document parlementaire n° 8510-451-53.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 12*) est déposé.

L'honorable Ahmed Hussen (York-Sud—Weston—Etobicoke), du Comité permanent des affaires étrangères et du développement international, présente le troisième rapport du Comité, « Budget supplémentaire des dépenses (B) 2025-2026 : crédit 1b sous la rubrique de la Commission mixte internationale (section canadienne) et crédits 1b, 5b et 10b sous la rubrique du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement ». — Document parlementaire n° 8510-451-54.

Un exemplaire du procès-verbal pertinent (*réunion n° 16*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Rhéal Éloi Fortin (Rivière-du-Nord), appuyé par Alexis Deschênes (Gaspésie—Les Îles-de-la-Madeleine—Listuguj), le projet de loi C-258, Loi modifiant le Code criminel pour donner suite à l'arrêt *R. c. Jordan* de la Cour suprême du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de la sécurité publique (n° 451-00329);
- par Chak Au (Richmond-Centre—Marpole), une au sujet de la justice (n° 451-00330);
- par Sukhman Gill (Abbotsford—Langley-Sud), une au sujet de la sécurité publique (n° 451-00331);

— by Arnold Viersen (Peace River—Westlock), one concerning foreign affairs (No. 451-00332) and one concerning justice (No. 451-00333);

— by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning health (No. 451-00334).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-447 — Marie-Hélène Gaudreau (Laurentides—Labelle) — Canada Post and Purolator — Sessional Paper No. 8555-451-447.

Q-448 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — North American Aerospace Defense Command modernization project — Sessional Paper No. 8555-451-448.

Q-449 — The Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Foreign nationals incarcerated in Canada — Sessional Paper No. 8555-451-449.

Q-450 — The Honourable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — List of individuals inadmissible to Canada and subjects of Canada-wide arrest warrants — Sessional Paper No. 8555-451-450.

Q-451 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Temporary Foreign Worker Program and hairstylists — Sessional Paper No. 8555-451-451.

Q-452 — The Honourable Rob Moore (Fundy Royal) — Major projects office — Sessional Paper No. 8555-451-452.

Q-453 — Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry) — Vehicles provided for ministers and federal executive vehicle fleet — Sessional Paper No. 8555-451-453.

Q-454 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Secretary of State (International Development) — Sessional Paper No. 8555-451-454.

Q-455 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — SKS rifles in Canada — Sessional Paper No. 8555-451-455.

— par Arnold Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet des affaires étrangères (n° 451-00332) et une au sujet de la justice (n° 451-00333);

— par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la santé (n° 451-00334).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-447 — Marie-Hélène Gaudreau (Laurentides—Labelle) — Postes Canada et Purolator — Document parlementaire n° 8555-451-447.

Q-448 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Projet de modernisation du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord — Document parlementaire n° 8555-451-448.

Q-449 — L'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Ressortissants étrangers incarcérés au Canada — Document parlementaire n° 8555-451-449.

Q-450 — L'honorable Michelle Rempel Garner (Calgary Nose Hill) — Liste des personnes interdites de territoire au Canada et faisant l'objet de mandats d'arrestation à l'échelle nationale — Document parlementaire n° 8555-451-450.

Q-451 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Programme des travailleurs étrangers temporaires et coiffeuses et coiffeurs — Document parlementaire n° 8555-451-451.

Q-452 — L'honorable Rob Moore (Fundy Royal) — Bureau des grands projets — Document parlementaire n° 8555-451-452.

Q-453 — Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry) — Véhicules à la disposition des ministres et flotte fédérale de véhicules de fonction — Document parlementaire n° 8555-451-453.

Q-454 — Shelby Kramp-Neuman (Hastings—Lennox and Addington—Tyendinaga) — Secrétaire d'État (Développement international) — Document parlementaire n° 8555-451-454.

Q-455 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Fusils SKS au Canada — Document parlementaire n° 8555-451-455.

Q-456 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London South) — Firearms seized by the Royal Canadian Mounted Police — Sessional Paper No. 8555-451-456.

Q-457 — Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Secretary of State (Rural Development) — Sessional Paper No. 8555-451-457.

Q-458 — Blaine Calkins (Ponoka—Didsbury) — Assault-Style Firearms Compensation Program — Sessional Paper No. 8555-451-458.

Q-459 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Vaccines and reproductive health — Sessional Paper No. 8555-451-459.

Q-460 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Vaccine Injury Support Program — Sessional Paper No. 8555-451-460.

Q-461 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Secretary of State (Sport) — Sessional Paper No. 8555-451-461.

Q-462 — Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk) — Secretary of State (Canada Revenue Agency and Financial Institutions) — Sessional Paper No. 8555-451-462.

Q-463 — John Brassard (Barrie South—Innisfil) — Secretary of State (Nature) — Sessional Paper No. 8555-451-463.

Q-464 — John Brassard (Barrie South—Innisfil) — Secretary of State (Labour) — Sessional Paper No. 8555-451-464.

Q-465 — Vincent Ho (Richmond Hill South) — Federal public service — Sessional Paper No. 8555-451-465.

Q-466 — Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek) — Secretary of State (Defence Procurement) — Sessional Paper No. 8555-451-466.

Q-467 — William Stevenson (Yellowhead) — Fleet of Challenger aircraft — Sessional Paper No. 8555-451-467.

Q-468 — William Stevenson (Yellowhead) — Fleet of Airbus and Polaris aircraft — Sessional Paper No. 8555-451-468.

Q-469 — Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — Secretary of State (Children and Youth) — Sessional Paper No. 8555-451-469.

Q-456 — Andrew Lawton (Elgin—St. Thomas—London-Sud) — Armes à feu saisies par la Gendarmerie royale du Canada — Document parlementaire n° 8555-451-456.

Q-457 — Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Secrétaire d'État (Développement rural) — Document parlementaire n° 8555-451-457.

Q-458 — Blaine Calkins (Ponoka—Didsbury) — Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut — Document parlementaire n° 8555-451-458.

Q-459 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Vaccins et santé reproductive — Document parlementaire n° 8555-451-459.

Q-460 — Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City) — Programme de soutien aux victimes d'une vaccination — Document parlementaire n° 8555-451-460.

Q-461 — Rachael Thomas (Lethbridge) — Secrétaire d'État (Sports) — Document parlementaire n° 8555-451-461.

Q-462 — Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk) — Secrétaire d'État (Agence du revenu du Canada et Institutions financières) — Document parlementaire n° 8555-451-462.

Q-463 — John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil) — Secrétaire d'État (Nature) — Document parlementaire n° 8555-451-463.

Q-464 — John Brassard (Barrie-Sud—Innisfil) — Secrétaire d'État (Travail) — Document parlementaire n° 8555-451-464.

Q-465 — Vincent Ho (Richmond Hill-Sud) — Fonction publique fédérale — Document parlementaire n° 8555-451-465.

Q-466 — Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek) — Secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense) — Document parlementaire n° 8555-451-466.

Q-467 — William Stevenson (Yellowhead) — Flotte d'aéronefs Challenger — Document parlementaire n° 8555-451-467.

Q-468 — William Stevenson (Yellowhead) — Flotte d'aéronefs Airbus et Polaris — Document parlementaire n° 8555-451-468.

Q-469 — Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis) — Secrétaire d'État (Enfance et Jeunesse) — Document parlementaire n° 8555-451-469.

Q-470 — Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Province House National Historic Site conservation project — Sessional Paper No. 8555-451-470.

Q-470 — Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Projet de conservation du lieu historique national Province House — Document parlementaire n° 8555-451-470.

Q-471 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Medical assistance in dying and federal inmates — Sessional Paper No. 8555-451-471.

Q-471 — Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan) — Aide médicale à mourir et détenus sous responsabilité fédérale — Document parlementaire n° 8555-451-471.

Q-472 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Medical assistance in dying and organ donation — Sessional Paper No. 8555-451-472.

Q-472 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Aide médicale à mourir et don d'organes — Document parlementaire n° 8555-451-472.

Q-473 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Acquisition of Shaw Communications Inc. — Sessional Paper No. 8555-451-473.

Q-473 — Raquel Dancho (Kildonan—St. Paul) — Acquisition de Shaw Communications Inc. — Document parlementaire n° 8555-451-473.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Maninder Sidhu (Minister of International Trade), seconded by the Honourable John Zerucelli (Secretary of State (Labour)), — That Bill C-13, An Act to implement the Protocol on the Accession of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership, be now read a second time and referred to the Standing Committee on International Trade.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:58 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Louis Villeneuve (Brome—Missisquoi), seconded by Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), moved, — That:

(a) the House recognize that,

(i) the Government of Canada has committed to conserving 30% of territory by 2030 in order to address biodiversity loss and strengthen the resilience of our ecosystems,

(ii) in the Eastern Townships, approximately 91% of the territory consists of private land, 63% is covered by forests, wetlands and waterways, and more than 130 endangered species have been identified,

(iii) the voluntary conservation of private land is a key lever for achieving this national objective,

(iv) the Ecological Gifts Program (EGP) has enabled many landowners to contribute to the protection of invaluable natural environments,

(v) recognized conservation organizations must finance their day-to-day operations and long-term stewardship costs that are generally not eligible for government programs (e.g., due diligence, legal and transaction costs, monitoring, restoration, reports, governance),

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Maninder Sidhu (ministre du Commerce international), appuyé par l'honorable John Zerucelli (secrétaire d'État (Travail)), — Que le projet de loi C-13, Loi portant mise en œuvre du Protocole d'adhésion du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'Accord de partenariat transpacifique global et progressiste, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent du commerce international.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 58, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Louis Villeneuve (Brome—Missisquoi), appuyé par Eric St-Pierre (Honoré-Mercier), propose, — Que :

a) la Chambre reconnaisse,

(i) que le gouvernement du Canada s'est engagé à protéger 30 % du territoire d'ici 2030 afin de lutter contre la perte de biodiversité et de renforcer la résilience de nos écosystèmes,

(ii) qu'en Estrie, environ 91 % du territoire est constitué de terres privées, que 63 % est couvert de forêts, de milieux humides et de cours d'eau, et que plus de 130 espèces en péril y sont recensées,

(iii) que la conservation volontaire des terres privées constitue un levier essentiel pour atteindre cet objectif national,

(iv) que le Programme des dons écologiques (PDE) a permis à de nombreux propriétaires de contribuer à la protection de milieux naturels d'une valeur inestimable,

(v) que les organismes de conservation reconnus doivent financer leurs opérations courantes et l'intendance à long terme des coûts qui ne sont généralement pas admissibles aux programmes gouvernementaux (p. ex. diligence raisonnable, frais juridiques et de transaction, suivi, restauration, rapports, gouvernance),

(vi) the increase in the number of projects multiplies these operating costs and creates a structural funding deficit, making philanthropic monetary donations essential to maintain and accelerate the pace of conservation,

(vii) tax parity between in-kind donations (land, easements) and monetary donations to recognized conservation organizations would ensure fairness among donors, secure operational funding, and stimulate large-scale protection of natural environments; and

(b) in the opinion of the House, the government should,

(i) recognize the importance of increasing the federal tax credit granted to financial landlords who make an ecological donation through the EGP,

(ii) recognize the importance of granting a tax credit equivalent to the monetary donations made to recognized conservation organizations to support the operating and stewardship costs of protected land,

(iii) consider amending the Income Tax Act to ensure tax fairness among the different types of conservation donations, with a view to reaching the biodiversity protection targets the government has already set. (*Private Members' Business M-15*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

Take-note Debates

At 7:00 p.m., pursuant to order made Tuesday, December 2, 2025, and Standing Order 53.1, the House resolved itself into a committee of the whole for the consideration of the following motion, — That this committee take note of Canada's auto industry. (*Government Business No. 3*)

At 11:00 p.m., the committee rose.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-14, An Act to amend the Criminal Code, the Youth Criminal Justice Act and the National Defence Act (bail and sentencing), pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1232-13. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Report of the Federal Public Sector Labour Relations and

(vi) que l'augmentation du nombre de projets multiplie ces charges opérationnelles et crée un déficit structurel de financement, de sorte que les dons philanthropiques en argent sont indispensables pour maintenir et accélérer le rythme de conservation,

(vii) qu'une parité fiscale entre les dons en nature (terrains, servitudes) et les dons en argent aux organismes de conservation reconnus assurerait l'équité entre donateurs, sécuriserait le financement des opérations et stimulerait la protection à grande échelle des milieux naturels;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait,

(i) reconnaître l'importance d'augmenter le crédit d'impôt fédéral accordé aux propriétaires fonciers qui réalisent un don écologique dans le cadre du PDE,

(ii) reconnaître l'importance d'accorder un crédit d'impôt équivalent aux dons en argent versés aux organismes de conservation reconnus, pour soutenir les coûts d'exploitation et d'intendance des terres protégées,

(iii) envisager que la Loi de l'impôt sur le revenu soit modifiée afin d'assurer une équité fiscale entre les différents types de dons en conservation, dans le but de contribuer à l'atteinte des objectifs que le gouvernement s'est déjà fixés en matière de protection de la biodiversité. (*Affaires émanant des députés M-15*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Débats exploratoires

À 19 heures, conformément à l'ordre adopté le mardi 2 décembre 2025 et à l'article 53.1 du Règlement, la Chambre se forme en comité plénier pour étudier la motion suivante, — Que le comité prenne note de l'industrie automobile canadienne. (*Affaires émanant du gouvernement n° 3*)

À 23 heures, la séance du comité est levée.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-14, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents et la Loi sur la défense nationale (mise en liberté sous caution et détermination de la peine), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1232-13. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi

Employment Board on the administration of Part I (Staff Relations) of the Parliamentary Employment and Staff Relations Act for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, R.S., 1985, c. 33 (2nd Supp.), s. 84. — Sessional Paper No. 8560-451-515-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)*

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Report of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board on the administration of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board Act for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board Act, S.C. 2013, c. 40, s. 365 “42”. — Sessional Paper No. 8560-451-1095-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)*

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons) — Report of the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board on the administration of Part III of the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and Part II of the Canada Labour Code for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Parliamentary Employment and Staff Relations Act, R.S., 1985, c. 33 (2nd Supp.), s. 88.7. — Sessional Paper No. 8560-451-1271-02. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates)*

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Report of the Patented Medicine Prices Review Board for the year ended December 31, 2024, pursuant to the Patent Act, R.S., 1985, c. P-4, sbs. 89(4) and 100(4). — Sessional Paper No. 8560-451-564-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health)*

ADJOURNMENT

Accordingly, at 11:00 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

dans le secteur public fédéral sur l'administration de la partie I (Relations de travail) de la Loi sur les relations de travail au Parlement pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les relations de travail au Parlement, L.R., 1985, ch. 33 (2^e suppl.), art. 84. — Document parlementaire n^o 8560-451-515-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)*

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral sur l'administration de la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral, L.C. 2013, ch. 40, art. 365 « 42 ». — Document parlementaire n^o 8560-451-1095-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)*

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport de la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral sur l'administration de la partie III de la Loi sur les relations de travail au Parlement et partie II du Code canadien du travail pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les relations de travail au Parlement, L.R., 1985, ch. 33 (2^e suppl.), art. 88.7. — Document parlementaire n^o 8560-451-1271-02. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires)*

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport du Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés pour l'année terminée le 31 décembre 2024, conformément à la Loi sur les brevets, L.R. (1985), ch. P-4, par. 89(4) et 100(4). — Document parlementaire n^o 8560-451-564-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé)*

AJOURNEMENT

En conséquence, à 23 heures, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.